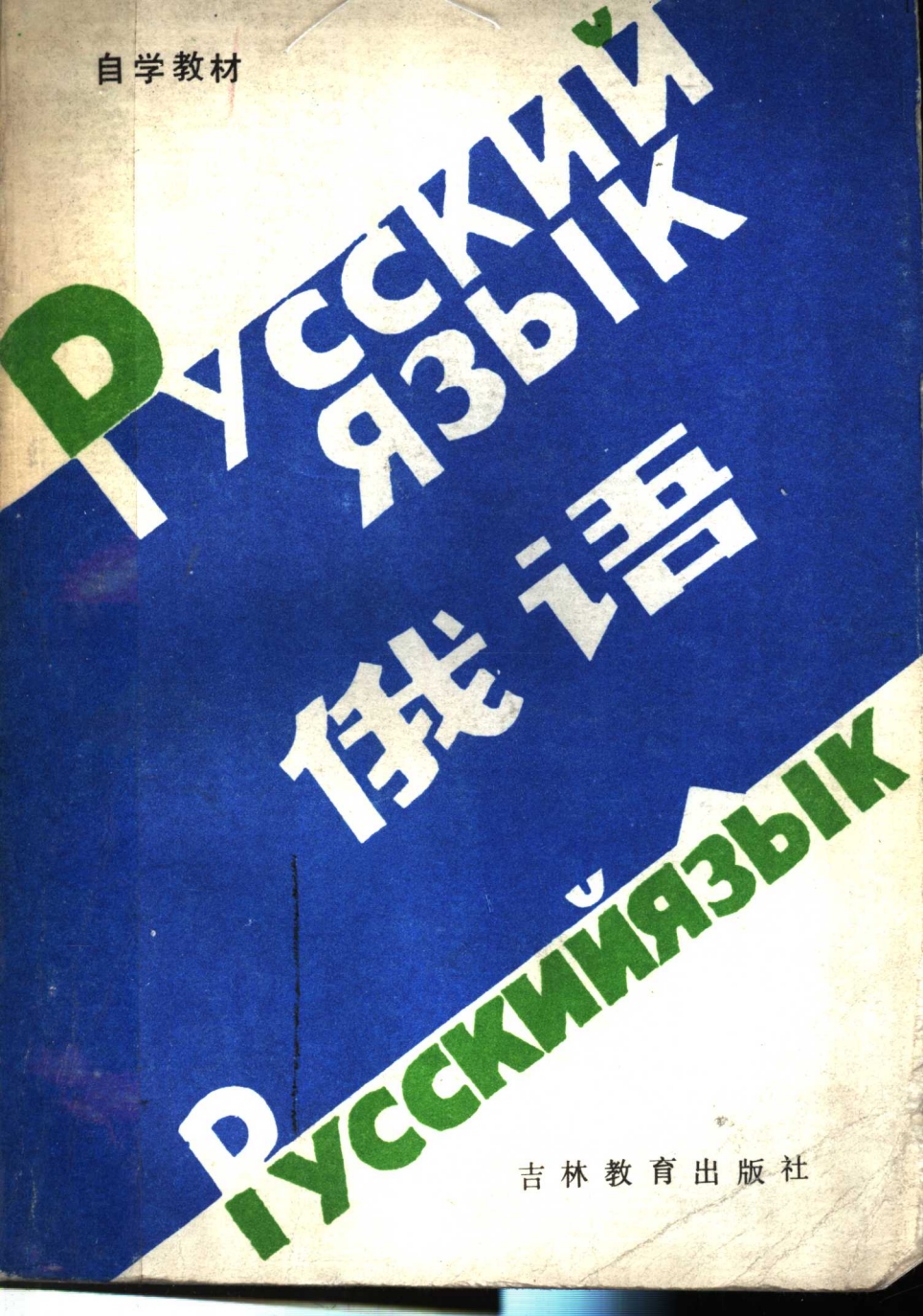


自学教材



俄语

Русский язык

吉林教育出版社

俄 语 Русский язык

(自学教材)
(самоучитель)

虞春蕙 刘庆宁 袁 妮 编著

吉 林 教 育 出 版 社

内 容 提 要

这是一本供广大俄语爱好者初学使用的自学课本。书中讲述的都是俄语语音、语法基础知识和基本词汇。为了便于读者自学，力求讲解详尽、难点分散，课文附有参考译文，较难的练习附有参考答案，可使读者在学习过程中遇到问题时，有处可查，迎刃而解。通过本书的学习，读者不仅能初步学会俄语发音，一般掌握俄语读音、词形变化和遣词造句的基本规则，而且还可以对所学语言国国情民俗有一定的认识。从使用语言的角度看，学完本书，读者应能借助词典阅读并书面翻译一般性俄语文章。

俄 语

(自学教材)

虞春燕 刘庆宁 袁 妮 编著

吉林教育出版社出版 吉林省新华书店发行

长春市第四印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 23印张 插页2 507,000字

1986年7月第1版 1986年7月第1次印刷

印数：1—825册

统一书号：7375·417 定价：3.70元

编 者 的 话

本书主要供有志于自学俄语者使用。

编写本书的主要目的是使自学者初步学会俄语的语音和基本掌握俄语语法知识，具有一定阅读俄语书刊的能力。

本书包括语音导论课、基础课和附录三部分。

通过语音导论部分的汉俄语音对比及一定的语音练习，读者可以初步学会俄语语音的发音和了解俄语的基本语音规则。

基础课共四十课。前六课包括语法和句型、对话，后三十四课包括语法和课文。语法和课文都配有大量练习，课文后除单词和词组外，还附有必要的语言和国情注释。

俄语语法中词形变化比较复杂，这对自学者是一大难点。本书从初学者的需要出发，将词法中的名词、形容词、代词的变格部分分散安排，通过各种练习使读者逐个掌握。

本书语法知识的讲解是以实践掌握为目的。对实践掌握俄语所必须了解的词法和句法知识作了全面、系统的介绍，由浅入深、循序渐进。

本书全部课文均取材于苏联书刊，以确保语言的规范，同时也注意了题材的广泛性。

全书约两千单词。

为了适应自学者的需要，本书后附有语法和课文的各种练习答案、课文的参考译文、总词汇表以及名词、形容词、代词变格总表、动词变位总表。

本书语音导论和语法部分由虞春蕙编写，课文部分由刘庆宇和袁妮编写。

全书经王钢、原学惠、王六溢等同志审阅。

由于编者水平有限，时间仓促，书中缺点与不足，甚至疏漏误谬之处在所难免，恳请读者批评指正。

一九八三年十月

目 录

语音导论课 Вводно-фонетический курс

第一课	Первый урок	1
1.	俄语字母和字母表	
2.	发音器官和发音	
第二课	Второй урок	5
1.	元音 [а], [о], [у], [э]	
2.	辅音 [с], [м], [н], [т]	
第三课	Третий урок	8
1.	元音 [и], [ы]	
2.	辅音 [л], [п], [ф], [й]	
3.	元音字母я, ю, е, ё	
第四课	Четвёртый урок	11
1.	辅音 [х], [к], [ш], [р]	
2.	音节和重音	
3.	语调	
4.	调型 1	
第五课	Пятый урок	14
1.	清辅音和浊辅音	
2.	浊辅音 [б], [г], [д], [в], [з], [ж]	
3.	а, о的弱化	
4.	调型 2	
第六课	Шестой урок	17
1.	辅音 [ц], [ч], [ш']	

2. 硬辅音和软辅音

3. 软辅音 [с'], [з'], [п'], [б'], [т'], [л']

4. 调型 3

第七课 Седьмой урок 21

1. 软辅音 [л'], [м'], [н'], [р']

2. 非重读音节中е, я的读音

3. 辅音清化和浊化

4. 调型 4

第八课 Восьмой урок 25

1. 软辅音 [ф'], [в'], [г'], [к'], [х']

2. 个别辅音音组的读音

3. 调型 5

基础课 Основный курс

第一课 Первый урок 28

语法: 1. 俄语的词类

2. 名词 普通名词和专有名词

3. 名词的性

4. 人称代词 я, ты, он.....

5. 疑问代词 кто, что, где

句型 and 对话

第二课 Второй урок 37

语法: 1. 疑问代词 чей 的性

2. 物主代词 мой, твой..... 的性

3. 指示代词 этот, тот 的性

4. 指示代词 это 作名词用

句型 and 对话

第三课 Третий урок.....46

- 语法: 1. 词的构成
2. 名词的数
3. 只有单数或复数的名词
4. 疑问代词чей和物主代词的复数

句型 and 对话

第四课 Четвёртый урок55

- 语法: 1. 形容词和疑问代词какой的性和数
2. 指示代词этот, тот的复数
3. 人称代词的复数

句型 and 对话

第五课 Пятый урок64

- 语法: 1. 动词 动词不定式
2. 动词现在时 动词变位
3. 动词第一变位法
4. 副词

句型 and 对话

第六课 Шестой урок72

- 语法: 1. 动词第二变位法
2. 带-ся动词的变位
3. 音的交替
4. 以-овать, -евать, -авать 结尾的动词变位

句型 and 对话

第七课 Седьмой урок82

- 语法: 1. 句子和句子成分
2. 句子的主要成分 (主语和谓语)
3. 名词变格

4. 名词第一格

课文: Мой книги

第八课 Восьмой урок89

- 语法: 1. 动词мочь和хотеть的变位
2. 助动词
3. 第二人称命令式

课文: Воскресенье

第九课 Девятый урок100

- 语法: 1. 前置词
2. 名词单数第六格
3. 形容词、物主代词、指示代词的单数第六格
4. 与前置词в, на连用的单数第六格

课文: Наша семья

第十课 Десятый урок112

- 语法: 1. 名词复数第六格
2. 形容词、物主代词、指示代词的复数第六格
3. 与前置词о连用的第六格
4. 疑问代词кто, что和人称代词的第六格

课文: Новый год

第十一课 Одиннадцатый урок125

- 语法: 1. 动词过去时
2. 动词быть的现在时和过去时
3. 数词 数量数词和顺序数词

课文: Вкусная рыба

第十二课 Двенадцатый урок139

- 语法: 1. 及物动词和不及物动词
2. 动物名词和非动物名词

3. 非动物名词的单数和复数第四格
4. 与非动物名词连用的形容词、物主代词和指示代词的单、复数第四格
5. 与前置词в, на连用的第四格

课文: Новая ручка

第十三课 Трина́дцатый уро́к152

- 语法:
1. 动物名词的单数第四格
 2. 与动物名词连用的形容词、物主代词、指示代词的单数第四格
 3. 句子的次要成分 补语
 4. 疑问代词кто, что和人称代词的第四格

课文: Золотые руки

第十四课 Че́тырнадцатый уро́к165

- 语法:
1. 定向动词和不定向动词
 2. 定语和状语
 3. 句子的同等成分

课文: Каникулы

第十五课 Пятна́дцатый уро́к179

- 语法:
1. 名词单数第二格
 2. 表示领属、特征等意义的第二格
 3. 形容词、物主代词、指示代词的单数第二格
 4. 疑问代词кто, что和人称代词的第二格
 5. 与某些前置词连用的第二格

课文: Болга

第十六课 Ше́стнадцатый уро́к194

- 语法:
1. 与нет, не было, не будет连用的第二格
 2. 与及物动词连用的第二格

3. 与某些动词连用的第二格

4. 与动名词连用的第二格

5. 年、月、日的表示法

课文: I. Наш календарь

II. Разговор

第十七课 Семнадцатый урок206

语法: 1. 名词复数第二格和第四格

2. 形容词、物主代词、指示代词的复数第二格和第四格

3. 与数词连用的名词、形容词单数和复数第二格

4. 与前置词до, после, без, для连用的第二格

课文: I. Прежде и теперь

II. Это было давно

第十八课 Восемнадцатый урок221

语法: 1. 名词单数第三格

2. 形容词、物主代词、指示代词的单数第三格

3. 与某些动词连用的第三格

4. 与前置词к, по连用的第三格

5. 疑问代词кто, что和人称代词的第三格

6. 与谓语副词连用的第三格

课文: Подарок Ленину

第十九课 Девятнадцатый урок237

语法: 1. 动词体的概念

2. 未完成体与完成体的对应形式

3. 动词将来时、быть的将来时、时和体的对应关系

4. 动词体的基本意义与用法

课文: На елке в Горках

第二十课 Двадцатый урок255

- 语法: 1. 名词单数第五格
2. 形容词、物主代词、指示代词的单数第五格
3. 疑问代词кто, что和人称代词的第五格
4. 与某些动词连用的第五格
5. 与某些前置词连用的第五格

课文: Михаил Васильевич Ломоносов

第二十一课 Двадцать первый урок274

- 语法: 1. 名词复数第三格和第五格
2. 形容词、物主代词, 指示代词的复数第三格和第五格
3. 与动词连用的第五格
4. 表示时间关系的第三格和第五格
5. 反身物主代词свой

课文: На почте

第二十二课 Двадцать второй урок291

- 语法: 1. 形容词的分类
2. 短尾形容词
3. 谓形容词

课文: Предсказания погоды

第二十三课 Двадцать третий урок305

- 语法: 1. 形容词的比较级
2. 形容词的最高级
3. 副词的比较级和最高级

课文: Климат СССР

第二十四课 Двадцать четвертый урок 320

- 语法: 1. 带ни-, не-的否定代词
 2. 带ни-, не-的否定副词
 3. 带-то的不定代词和不定副词
 4. 带-нибудь的不定代词和不定副词
 5. 带кое-的不定代词和不定副词

课文: Интересное занятие

第二十五课 Двадцать пятый урок335

- 语法: 1. 带-ся动词
 2. 动词假定式

课文: Что значат часы

第二十六课 Двадцать шестой урок349

语法: 简单句类型

课文: Дмитрий Иванович Менделеев

第二十七课 Двадцать седьмой урок362

语法: 要求二、三、四、五、六格的前置词

课文: Природа и человек

第二十八课 Двадцать восьмой урок380

- 语法: 1. 带前缀的运动动词与前置词的连用
 2. 动词不定式在句中的作用

课文: Москва

第二十九课 Двадцать девятый урок399

语法: 动词时的意义和用法

课文: Помощь друзьям

第三十课 Тридцатый урок412

- 语法: 1. 数词的分类
 2. 数词的变格和用法
 3. 倍数的表示法

课文: Таня Бибина

第三十一课 Тридцать первый урок431

语法: 1. 代词的分类

2. 反身代词себя

3. 限定代词весь和сам

4. 人的姓名的变格和用法

课文: Два друга

第三十二课 Тридцать второй урок450

语法: 1. 动词的意义与分类

2. 主动动词

课文: Наука и техника на службе человеку

第三十三课 Тридцать третий урок462

语法: 1. 被动形动词

2. 短尾被动形动词

课文: Памятник героине Зое Космодемьянской

第三十四课 Тридцать четвёртый урок479

语法: 1. 副动词的概念

2. 未完成体副动词

3. 完成体副动词

4. 副动词短语

课文: Письмо академика Павлова к молодёжи

第三十五课 Тридцать пятый урок496

语法: 前置词与名词间接格连用在句中的作用

课文: Н. А. Островский

第三十六课 Тридцать шестой урок510

语法: 1. 复合句概念

2. 复合句分类

3. 并列复合句

4. 无连接词复合句

课文: Будущее Мирового океана

第三十七课 Тридцать седьмой урок524

语法: 1. 主从复合句及分类

2. 带说明从句的主从复合句

课文: Письмо школьному учителю

第三十八课 Тридцать восьмой урок537

语法: 带限定从句的主从复合句

课文: Первый рассказ Горького

第三十九课 Тридцать девятый урок552

语法: 带疏状从句的主从复合句 (1)

课文: Главный конструктор

第四十课 Сороковой урок567

语法: 带疏状从句的主从复合句 (2)

课文: Победа Октябрьской революции

附录 Приложение

附 1. 语法练习答案583

附 2. 课文练习答案611

附 3. 课文译文638

附 4. 总词汇表672

附 5. 语法变格、变位总表715

语音导论课

ВВОДНО-ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС

第一课 ПЕРВЫЙ УРОК

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. 俄语字母和字母表2. 发音器官和发音 |
|--|

1. 俄语字母和字母表

俄语使用拼音文字。共有 33 个字母。10 个元音字母：
а, о, у, ы, э, и, я, ю, е, ё; 21 个辅音字母：б, в, г, д, ж, з, й, к,
л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ 和 2 个无音字母：ъ, ь。

每个字母都有自己的名称。

字母按照一定顺序排列成为字母表。

俄语 33 个字母共表示 42 个音，其中有 6 个元音，36 个辅音。哪个字母表示哪个音，将在以后几课中分散讲解。

2. 发音器官和发音

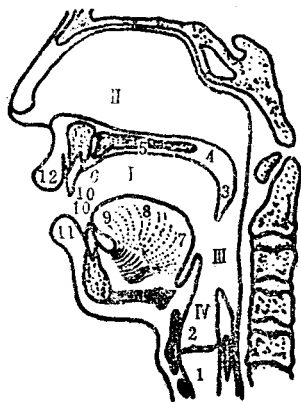
语音通常是人们利用肺部呼出的气流通过喉头和口腔时遇到一定的阻碍而形成的。

喉头内有一对声带，可随人意打开和靠拢。声带靠拢，受气流冲击产生振动，于是便发出噪音。声带打开，气流通

过时不振动声带，发出的是不带嗓音的音。

口腔中的各个器官在语音形成中起重要作用。发不同的元音时，舌身前移或后缩，抬高或降低，双唇圆撮或呈平展状态；发不同的辅音时，由上下唇或下唇向上齿靠拢，或者由舌的前、中、后各个不同部位向齿背、齿龈、硬腭、软腭等靠拢，形成阻塞或缝隙，气流冲破阻塞或从缝隙摩擦而出。发音时，如果软腭上抬，堵住了气流进入鼻腔的通路，这样发出的音都是口音。如果软腭自然下垂，气流进入鼻腔，这样发出的音是鼻音。

发音器官图



- | | |
|--------|--------|
| I—口腔 | II—鼻腔 |
| III—咽腔 | IV—喉头 |
| 1—气管 | 2—声带 |
| 3—小舌 | 4—软腭 |
| 5—硬腭 | 6—齿龈 |
| 7—后舌部 | 8—中舌部 |
| 9—前舌部 | 10—上下齿 |
| 11—下唇 | 12—上唇 |

- 练习 1. 熟记俄语字母表。
2. 初步记住字母的名称。
3. 对镜做出下列发音动作：